

**polaris**  
ТЕХНИКА УЮТНОЙ ЖИЗНИ

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Інструкція з експлуатації / Гарантія  
Пайдалану жөніндегі нұсқау / Кепілдік  
Manual instruction / Guarantee



**PWS 1850DGF**

Весы напольные электронные  
Терези напольні електронні  
Еденде тұратын электронды таразы  
Electronic scales

**Весы напольные электронные с анализатором избыточного веса  
POLARIS  
Модель PWS 1850DGF**

**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора ознакомьтесь с настоящим руководством (инструкцией), в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, и рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

## **Оглавление**

1. Общая информация.....	2
2. Общие указания по безопасности.....	3
3. Сфера использования.....	4
4. Комплектация.....	4
5. Принцип работы.....	4
6. Описание прибора.....	5
7. Описание дисплея.....	5
8. Подготовка к работе и использование.....	6
9. Таблицы для определения типа телосложения.....	9
10. Сообщения об ошибках.....	10
11. Чистка и уход.....	10
12. Хранение.....	10
13. Транспортировка.....	10
14. Требования по утилизации.....	10
15. Неисправности и их устранение.....	11
16. Технические характеристики.....	11
17. Информация о сертификации.....	11
18. Гарантийное обязательство.....	13

## **1.Общая информации**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения весов напольных электронных, модель POLARIS PWS 1850DGF.

## 2. Общие указания по безопасности

- Используйте прибор только по назначению.
- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство.
- Использование анализатора избыточного веса противопоказано:
  - беременным женщинам;
  - лицам, имеющим имплантированные электрокардиостимуляторы, так как принцип действия прибора основан на протекании через тело человека электрического тока, который может вызвать сбой в работе кардиостимулятора;
  - лицам, проходящим лечение диализом.
  - Лицам, страдающим отеками

Перед использованием рекомендуется проконсультироваться с врачом.

- Размещайте весы на ровной, твёрдой, сухой и нескользкой горизонтальной поверхности. Во избежание погрешностей при взвешивании не используйте весы на линолеуме или ковровых покрытиях.
- Влажная поверхность платформы может быть скользкой – протирайте весы сухой тканью перед использованием.
- Запрещается использовать и хранить весы в помещениях с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте попадания воды или иной жидкости внутрь весов, т.к. это может привести к их поломке.
- Предохраняйте прибор от падения и ударов. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Во избежание повреждения тензодатчиков – не прыгайте на платформу и не бросайте на весы тяжелые предметы.
- Перед взвешиванием снимите обувь и носки, взвешивание проводите, стоя на весах босыми ногами.
- Пока происходит взвешивание, стойте на весах неподвижно.
- Используйте весы вдали от нагревательных приборов и от сильных электромагнитных излучений.
- При неиспользовании весов в течение длительного периода необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека.
- Если на LCD-дисплее длительное время высвечивается ошибка, отключите питание примерно на 3 секунды, чтобы устранить сбой программы. Если это не приносит положительного эффекта, обратитесь в сервисный центр.
- Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать весы. При обнаружении неисправностей обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) центр.
- Использованные батареи не выбрасывайте с бытовым мусором. Не бросайте батареи в огонь, так как они могут взрываться. Использованные батареи должны быть утилизированы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы можете защитить окружающую среду.

### 3. Сфера использования

- Прибор предназначен исключительно для бытового использования в соответствии с данной Инструкцией. Устройство не предназначено для использования в коммерческих или медицинских целях.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.
- Основной функцией прибора является определение веса взрослого (старше десяти лет) человека в условиях температуры и влажности жилого помещения. Использование вне помещений не предусмотрено.

### 4. Комплектация

1. Прибор – 1 шт.
2. Инструкция пользователя – 1 шт.
3. Список сервисных центров - 1 шт.
4. Гарантийный талон – 1 шт.

### 5. Принцип работы

В основе работы данных весов лежит принцип анализа биоэлектрического сопротивления (В.І.А.). Определение процентного соотношения содержания в организме человека различных тканей происходит с помощью не ощутимого человеком, безопасного низковольтного электрического тока. Различные ткани в организме человека имеют разную электропроводность: для мышечной ткани и воды характерна хорошая электропроводность, кости и жировая ткань, обладают низкой электропроводностью. Таким образом, используя результат измерения электрического сопротивления, ряда показателей человеческого организма и индивидуальных характеристик человека (возраст, рост, пол), можно определить процентное содержание жировой ткани и другие параметры человеческого тела.

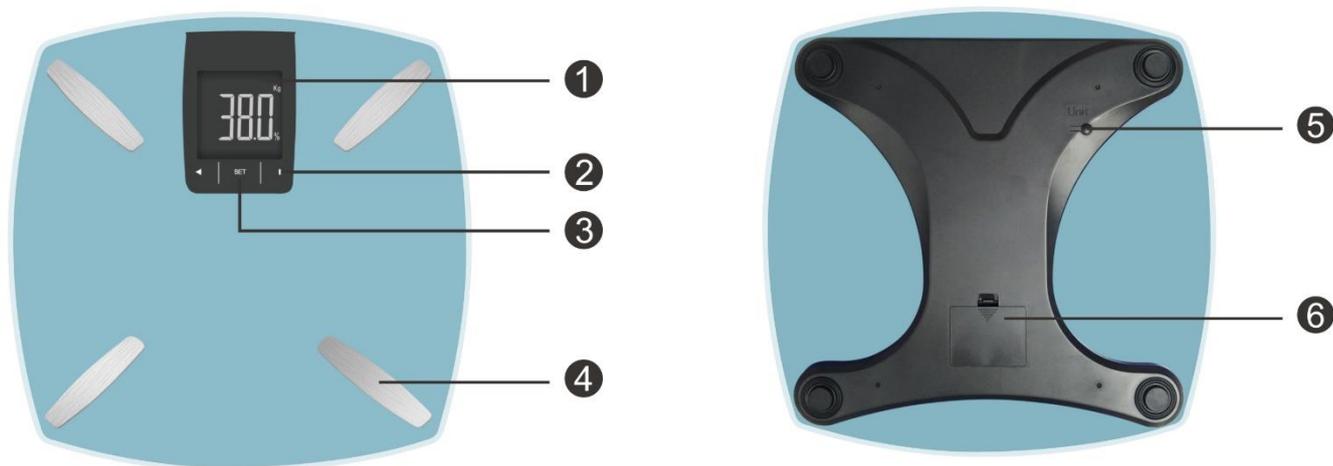
Следует иметь в виду, что значения, полученные при использовании данных весов, представляют собой лишь приблизительные, неточные данные. Например, мышечная ткань также содержит определенный процент воды, которая учитывается при измерении мышечной ткани в организме, что может привести к тому, что общий процент измеряемых тканей составит более 100%. Точные измерения соотношения тканей в организме может произвести только врач-специалист, проведя ряд медицинских исследований и анализов (например, посредством компьютерной томографии).

Недостовверные результаты могут возникнуть :

- у людей, испытывающих жар, страдающих отеками и остеопорозом,
- у людей, проходящих лечение диализом,
- у людей, принимающих кардиоваскулярные препараты
- у беременных женщин
- у профессиональных спортсменов
- у людей азиатской или африканской расы.

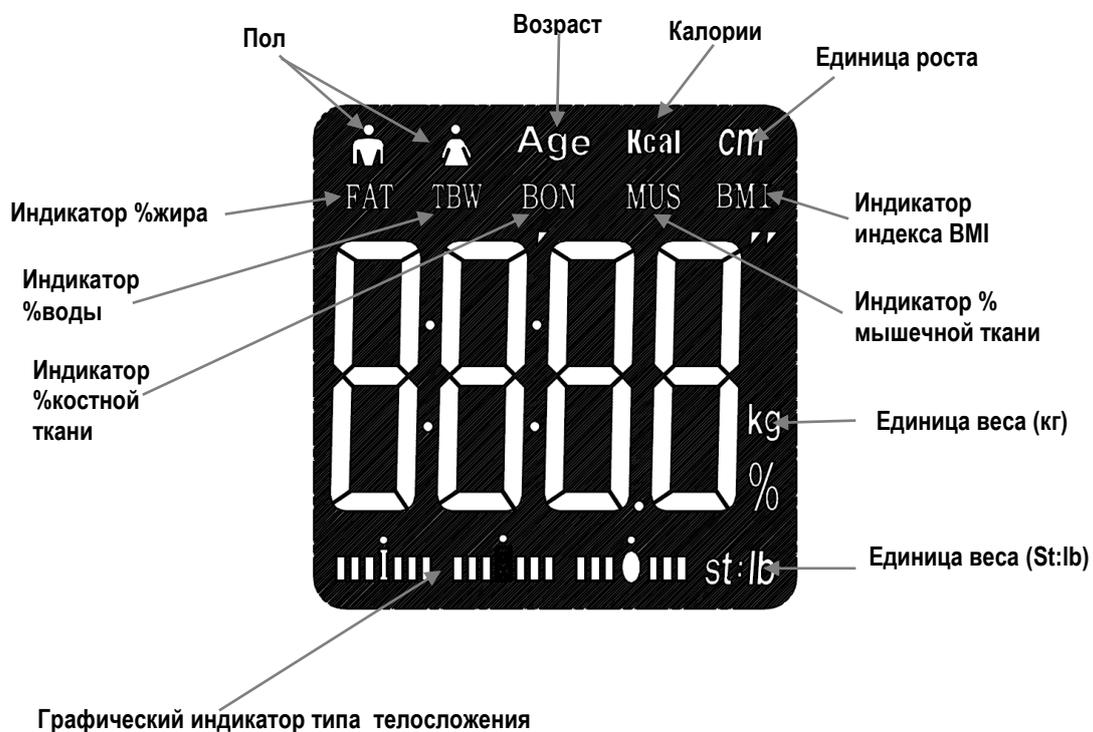
Следует учитывать, что показатели жира в организме могут изменяться в течение дня (меняться после приема ванны или душа, после приема пищи или жидкости, во время болезни или во время физических нагрузок).

## 6. Описание прибора



1. Жидкокристаллический дисплей
2. Сенсоры управления ▲ ▼
3. Сенсор SET
4. Электроды.
5. Кнопка переключения единиц измерения
6. Батарейный отсек

## 7. Описание дисплея



### Кнопки панели управления

**SET** – сенсор ввода параметров пользователя

▲ – сенсор выбора параметров пользователя (шаг вверх)

▼ – сенсор выбора параметров пользователя (шаг вниз)

## 8. Подготовка к работе и использование

### Установка элементов питания.

- Откройте крышку отсека для батареек (6) на обратной стороне прибора.
- Вставьте 3 батарейки «AAA» (3x1,5В) в батарейный отсек, строго соблюдая полярность.
- Закройте крышку батарейного отсека.

**Внимание!** Соблюдайте полярность при установке батареек.

### Простое взвешивание:

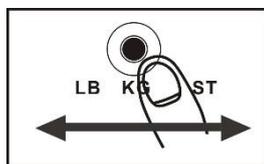
1. Установите весы на твердую, горизонтальную поверхность.
2. Наступите в центр весов, они автоматически включатся, на дисплее отобразиться «0.0 kg»
3. Встаньте на весы.
4. Цифры на дисплее начнут мигать (3 раза), через несколько секунд на дисплее значение зафиксировается и отобразится ваш вес.
5. Сойдите с платформы, весы автоматически отключатся через 10 секунд.

**Внимание!** Для автоматического включения весов масса нагрузки должна превышать 5кг. Вес менее 5 кг прибором не фиксируется и не индицируется на дисплее. Если в течение 10 секунд после включения прибора не произведено взвешивание, весы автоматически отключаются.

### Выбор единиц измерения:

В включенном режиме для выбора единиц измерения (kg/st/lb) нажмите кнопку (5), расположенную на обратной стороне прибора..

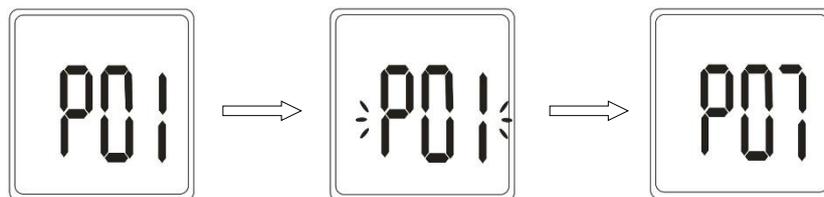
**kg** – килограммы  
**lb** – фунты  
**st** - стоун



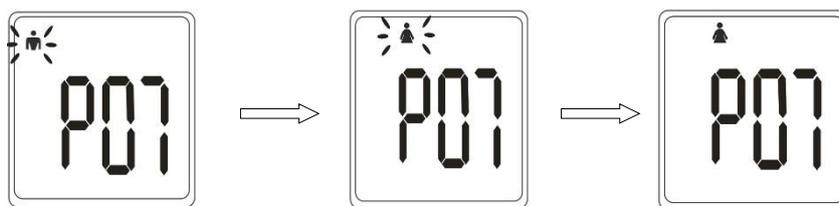
### Режим определения процентного содержания жира / воды / мышечной и костной массы

#### 1. Ввод личных данных

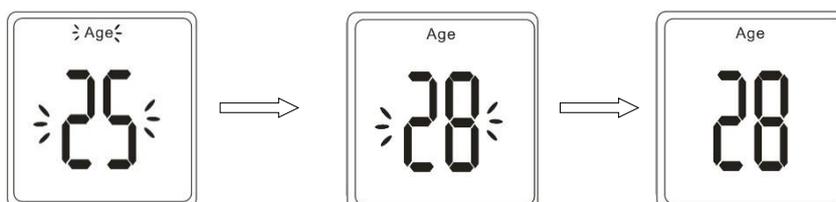
1. Включите весы, нажав на сенсор SET. На дисплее отобразятся сохраненные параметры последнего пользователя.
2. Для ввода личных параметров еще раз коснитесь сенсора SET.
3. Выберите код пользователя (от 1 до 10) сенсорами ▲ и ▼. Нажмите SET, чтобы зафиксировать значение.



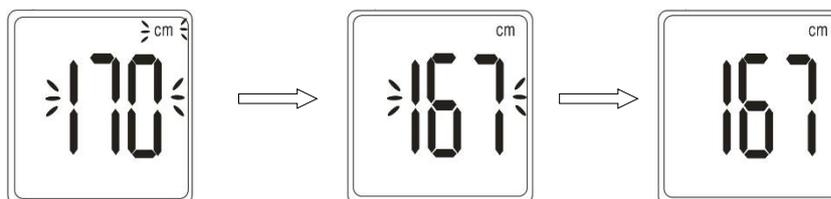
4. Нажмите сенсор ▲ или ▼ для выбора пола. Нажмите SET, чтобы зафиксировать значение.



5. С помощью сенсоров ▲ и ▼ установите возраст. Нажмите SET, чтобы зафиксировать значение.



6. С помощью сенсоров ▲ и ▼ установите рост. Нажмите SET, чтобы зафиксировать значение.



**Примечание:** Переключение между параметрами производится с помощью сенсора SET. Значения личных параметров зафиксируются в памяти под соответствующим кодом пользователя. На дисплее отобразится «0.0 kg» для начала взвешивания.

**Внимание!** Параметры могут быть выбраны в следующем диапазоне:

Код пользователя	Пол	Возраст	Рост
1–10 (возможен ввод данных 1-ти пользователей)	Мужской/ женский	10-99	100 – 240 см

## 2. Начало измерений

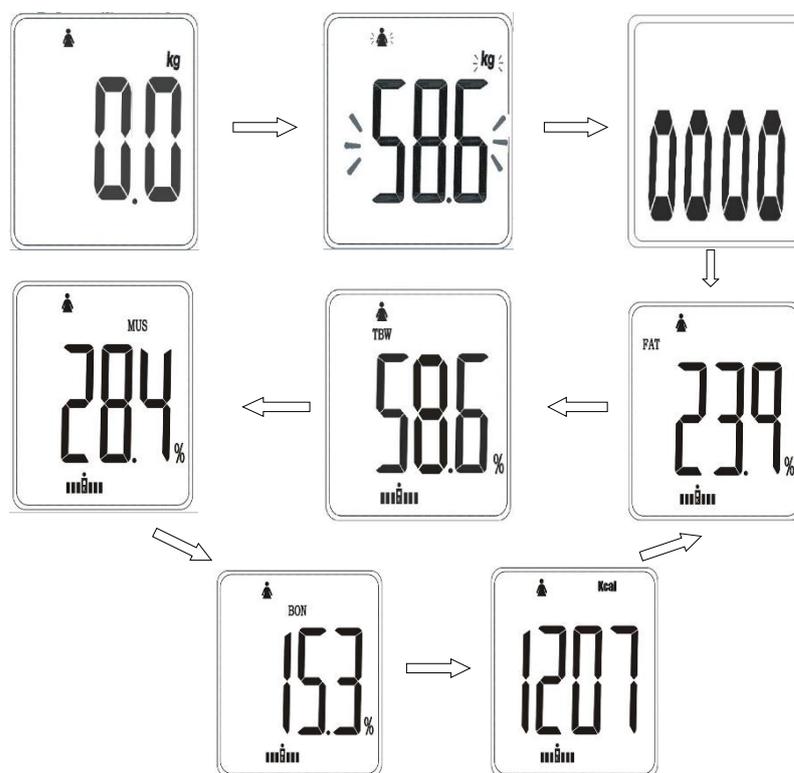
1. Включите весы и выберите пользователя с помощью сенсоров ▲ и ▼.
2. На дисплее высветятся ваши персональные данные, затем отобразится «0.0 kg». Не вставляйте на платформу до появления на дисплее «0.0 kg».
3. Встаньте ровно на весы босыми ногами на оба электрода.

**Внимание!** Стопы должны полностью покрывать верхние электроды!

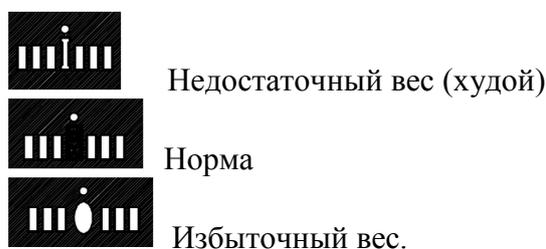
**Внимание!** Данные о процентном содержании воды, жира, мышечной и костной массы могут быть получены только в том случае, если вы стоите на весах босиком.

4. Цифры на дисплее начнут мигать (3 раза), через несколько секунд на дисплее отобразится ваш вес.

5. Не сходите с весов, пока прибор рассчитывает и записывает результаты измерений. На дисплее выводится изображение «0000».
6. После проведения измерений ЖК-дисплей будет отображать % Жира, % Воды, % Мышц, %Костей, и рекомендуемые калории поочередно 2 раза.



7. Графический индикатор позволяет визуально оценить тип вашего телосложения:



8. После этого весы автоматически отключатся через 10 секунд.

Процентное содержание воды, жира, мышечной и костной массы в организме – это количество воды, жира, мышечной и костной массы в процентах к общему весу.

Показатель калорий отображает рекомендованный уровень дневной затраты калорий для Вашего организма.

При индикации на дисплее рассчитанных параметров, на шкале индикатора типа телосложения отображается примерное соответствие этих параметров норме для данного веса роста и возраста.

## 9. Таблица для определения типа телосложения

После взвешивания Вы можете использовать данные таблицы для определения Вашего типа телосложения. Данные таблицы носят рекомендательный характер.

Таблица 1. Процентное содержание жира в организме.

Возраст	Женщина(%)			Мужчина(%)		
	Недостаток	Норма	Избыток	Недостаток	Норма	Избыток
10-19	<16	16-24	>24	<11	11-19	>19
20-29	<16	16-24	>24	<12	12-20	>20
30-39	<18	18-26	>26	<14	14-22	>22
40-49	<19	19-27	>27	<15	15-23	>23
50-59	<20	20-28	>28	<16	16-24	>24
60-99	<20	20-28	>28	<17	17-25	>25

Таблица 2. Процентное содержание жидкости в организме.

Возраст	Женщина(%)			Мужчина(%)		
	Недостаток	Норма	Избыток	Недостаток	Норма	Избыток
10-19	<55.5	55.5-61.5	>61.5	<58.5	58.5-64.5	>64.5
20-29	<55.5	55.5-61.5	>61.5	<58.0	58.0-64.0	>64.0
30-39	<54.0	54.0-60.0	>60.0	<56.5	56.5-62.5	>62.5
40-49	<53.0	53.0-59.0	>59.0	<55.0	55.0-61.5	>61.5
50-59	<52.5	52.5-58.5	>58.5	<55.0	55.0-61.0	>61.0
60-99	<52.5	52.5-58.0	>58.0	<54.5	54.5-60.5	>60.5

Таблица 3. Процентное содержание мышечной ткани в организме.

Возраст	Женщина(%)			Мужчина(%)		
	Недостаток	Норма	Избыток	Недостаток	Норма	Избыток
10-19	<34.6	34.6-40.6	>40.6	<43.0	43.0-55.0	>55.0
20-29	<32.6	32.6-38.6	>38.6	<41.0	41.0-53.0	>53.0
30-39	<31.6	31.6-37.6	>37.6	<40.0	40.0-52.0	>52.0
40-49	<29.6	29.6-35.6	>35.6	<39.0	39.0-51.0	>51.0
50-59	<27.6	27.6-33.6	>33.6	<37.0	37.0-49.0	>49.0
60-99	<27.6	27.6-33.6	>33.6	<36.0	36.0-49.0	>49.0

Таблица 4. Вес костной ткани в организме.

Женщина(%)			Мужчина(%)		
Недостаток	Норма	Избыток	Недостаток	Норма	Избыток
<10	10-16	>16	<12	12-18	>18

## 10. Сообщения об ошибках

«**LO**» - низкий заряд батареи, необходимо заменить батарею.

«**Err**» - индикатор превышения допустимого веса. Необходимо сойти с платформы во избежание поломки.

«**ErrH**» - ошибка программы. Повторите операцию еще раз.

**Внимание!** Данная ошибка может также возникать при процентном содержании жира в организме более 85% и менее 5%. Соблюдайте диету для поддержания здоровья.

## 11. Чистка и уход

- Не используйте абразивные и химические средства для очистки весов. Протирайте весы слегка влажной тканью, не допуская попадания влаги внутрь прибора.
- Защищайте весы от ударов, влаги, пыли, химических веществ и экстремальных колебаний температуры.
- Если после включения прибора на экране ничего не отображается, то замените батарейки, если необходимо. Если эти действия не помогли, обратитесь в службу поддержки.

## 12. Хранение

- Храните весы в сухом прохладном месте в горизонтальном положении.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- При продолжительном хранении извлекайте из прибора батарейки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## 13. Транспортировка

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

***Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.*

## 14. Требования по утилизации

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 15. Неисправности и их устранение

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Весы не работают	Весы не включены	Включите весы, встав на платформу весов
	Емкость элементов питания иссякла	Замените элементы питания
Показания дисплея не соответствуют истинному значению	Выбрана неверная единица измерения веса	С помощью кнопки выберите необходимую единицу измерения. Для получения точного значения веса необходимо соблюдать ряд условий: - устанавливайте весы только на ровную горизонтальную поверхность, - не переносите центр тяжести с одной ноги на другую, - во время взвешивания избегайте резких движений и покачиваний
	Не соблюдены обязательные условия взвешивания	
Весы автоматически отключаются	Сработала система автоматического отключения весов	Весы автоматически отключаются по окончании работы с ними

## 16. Технические характеристики

Polaris PWS 1850DGF – весы напольные бытовые электронные торговой марки Polaris

Наибольший предел взвешивания: 180 кг

Наименьший предел взвешивания: 5 кг

Шаг индикации дисплея 0,1 кг

Питание: 3 x 1.5V AAA, (батарейки входят в комплект)

***Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.*

## 17. Информация о сертификации

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

- Регистрационный номер Декларации о соответствии: ТС № RU Д-US.AB29.B.06139
- Дата регистрации Декларации о соответствии 09.06.2015
- Срок действия с 09.06.2015 по 08.06.2016 включительно.



Расчетный срок службы изделия: 3 года

Гарантийный срок: 1 год со дня покупки

**Производитель:**

Texton Corporation LLC - ООО "Текстон Корпорэйшн"

1201 Market Street, Wilmington de.19801, State of Delaware, United States of America

1201 Маркет Стрит, Вилмингтон 19801, штат Делавэр, Соединенные Штаты Америки

**Уполномоченный представитель в РФ и Белоруссии ООО**

«ДС-Сервис» 109518, г.Москва, Волжский б-р, д.5

Телефон единой справочной службы 8 800 700 11 78

## 18. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Весы напольные электронные**

Модель: **PWS 1850DGF**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев, с даты приобретения изделия, и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые компанией «Texton Corporation LLC» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно быть приобретено исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности вовнутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
  - Самостоятельной разборки изделия, не предусмотренной инструкцией по эксплуатации, или любого другого постороннего вмешательства в его конструкцию.
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

**В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром**

*\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)*

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.